香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.
☎ 682-2999 682-3777

龍蝦翅席 $178.00
奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦蚌
式熱葷
錦綉大生翅
瑤柱扒鮮菇
鴻運脆皮鷄
北菇扒鵝掌
清蒸游水班
京都焗肉排
茄汁鷄絲炒飯
干燒伊麵
精美糖水

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

88家庭套餐 $88.00
明火靚湯(日日新)
正式鹽焗鷄一隻
玉蘭象拔蚌
油泡鴛鴦鱿
豉汁蒸生蠔十隻
京都焗肉排
紅燒豆腐
清蒸石班
絲苗白飯
精美甜品

四至五位套餐 $29.95
明火靚湯(日日新)
三菇蝦球
玉蘭牛肉
臘腸蒸鷄
絲苗白飯
精美甜品

六至七位套餐 $49.95
明火靚湯(日日新)
玉蘭帶子
椒鹽中蝦
當紅炸子鷄半隻
百花煎釀矮瓜
栗米石班塊
絲苗白飯
精美甜品

特別推薦 星期一至五

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver. B C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠設備精良製造
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衞生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

談天說夢
夏生著

實踐有神論文藝
內容
把經常的人類學習
把學身習數字的孩子
就將印度之旅
傳實必第一課 第二課
從危險中渡過印度洋
就爭的罪人
空戰小記
小鳥天堂 第一 第二
婚姻宗教
龍的傳
龍的家史
未來世界
大同世界
星球不會發生
海有現象行使的國家
氣功和生命
我看第二地球的太空船
五代同堂
潮汐·神童
尊重他人

總代理：
羣青書社
片打東街一〇五號
105 E. PENDER ST., VAN. BC.
新書
特價八折

觀音娘娘八大仙
本人患病許久，時時被鬼魔邪妖所騷擾，經多位名醫的診治，總不能痊癒，後來得觀音娘娘八大仙的治理，我結果能擺脫了病魔，病體能得到痊癒，八大仙能量大小和合，夫妻之事能除降頭，靈符保身。電話：604-588-2687 鳴謝人鄭素麗

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

巴黎風光
恭迎駕臨PARIS PLACE, 426 HOMER ST. 我們的接待員當會熱情招呼閣下，盡情享受鬆弛按摩。週末持此廣告，可獲十元優惠。營業時間至午夜十二時。電話688·3063

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS
本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

電腦廣告印刷中心
Suite 208 10, E.Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel:682-5485 Fax:682-4078
- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標(Logo)設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

全BC售賣傳眞機最多，價錢平，種類最多，服務好，律師，醫生，工程師，會計師及各行生意都向我們購買保養服務全BC最好

電話傳眞機大平賣FAX
SHARP最新聲寶220型 $1299
SHARP 220備有300及420型大部份功能，包括時間傳送，卅二個記憶，每次可十張紙。2年維修保養。
最新PANAFAX KX F 100 $1099
國際牌(樂聲)(原價$2100)
KXF100和KXF-120及3500大部相同
全部自動轉換，一機三用★傳眞機★電話錄音機★電話，有記憶，每次五張紙，有時間傳送不需另裝電話線
眞正全部自動收FAX或電話及電話錄音
RICOH 850型麗確(功能多) $1200
RICOH 800型僅有SHARP FO-300大部份功能
本公司修理及保養SHARP傳眞機(在其他公司買亦可)價平！本公司亦修理其他牌子傳眞機，傳眞機租賃月租由$90起，LEASE分期由$55起。

手提無線電話大平賣
MOTOROLA 8000 H
最平，五年保用
NEC, DIAMOND TEL
(由PACIFIC CELLULAR保用 全BC最大無線電話公司之一)
加拿大MODEL
照成本賣 保證最平

影印機(COPIERS)大平賣!!
各類SHARP(聲寶)影印機
Z-50, Z-55大特價，保證最平!
PANASONIC影印機，縮小放大只賣$1299，並售各類影印機碳粉及代維修保養各類影印機又平又好服務。
CONTINENTAL FAX (通國、粵語)
溫哥華百老滙西街47號 電話：874-7147
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER
價錢平！種類多！服務好！最新機型！

北京參茸行
新到 日月魚
功能：滋陰明目 養肝補腎
用法：日月魚一兩 淮山片一兩 紹實二兩 加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

威利食品中心
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods
游水海鮮 魚蝦蟹蜆 唐山雜貨 中西罐頭 糧油粉麵 菓菜肉食 中文報紙 貨正價廉
Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889 - 5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

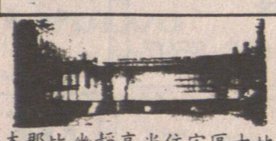
威信實業燕梳公司
PRO-VISION MAR AGENCIES
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336 E. Hastings Street 電話：687·8332
本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠爲各界服務
代理 Autoplan 房屋 汽車 生意 醫藥
燕梳
房屋買賣 物業收租

*東區五年三千五百呎靚屋 49.5×122地點適中，交通方便，有景價三七萬八
*西區十組高尚柏文連鋪位地下車場，萬二呎地，可分單位出售$二百七十萬
*廿七組栢文，五鋪位，七千一百呎地，一百九十八萬。
*域多利一街業仔鋪前鋪後居四百五十元月租四千八百元頂手，請電陳任賢

潘世豪
SAVIO POON 873－6880

HABITAT REALTY LTD.
地產燕梳有限公司
(廿四小時)
Office: 438－3501
Pager: 680－2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃



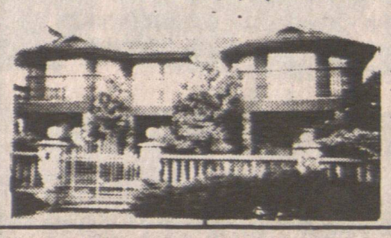
本那比幽靜高尚住宅區大地80×118卅七年新上下3房兩廁式千餘尺，價廿六萬餘 現減價廿四萬餘

北本拿比近西門菲莎大學，4500呎地72×100意大利式風景別墅，價$488·000

雲東4房高土庫柏文地價十七萬九千元

北本拿比9年新四千呎高尚大屋50×122土庫完成，價$409·000

雲東20街6房土庫完成有景大地49.5×122，現減價$259·000



北本拿比意大利建築師兩層觀屋上下四千呎地59×119價$409·000

雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。

HABITAT Autoplan
HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.
2160 Kingsway, Vancouver, B. C.
V5N 2T5 TEL:438-5241
½ block west of Beaver Lumber
* Car insurance & house insurance
* All types of insurance
* Free pen or calendar (no purchase required)
Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4